



HOPLA ZWATZNE !

Bulletin communal de Quatzenheim

N° 33

septembre 2018

●●● le mot du Maire



Une rentrée dans le changement

Cette rentrée ne sera pas comme un long fleuve tranquille mais l'équipe municipale a mis tout en œuvre pour que tout se passe de manière optimale. C'est une rentrée pleine de changements qui nous attend.

Des changements en effet dans le rythme scolaire redevenu identique à celui d'il y a deux ans, nouveaux horaires et un jour de pause le mercredi. Sachons le reconnaître, les Nouvelles Activités Périscolaires auront apporté à nos enfants la découverte d'autres activités enrichissantes comme l'anglais, le cirque, la musique, la découverte des sports et de l'environnement, les arts créatifs.

Changement de poste aussi pour la directrice d'école Anne Boulay qui est remplacée par Véronique Schuh et du professeur des écoles Rajen Jaganathen qui est remplacé par Sabrina Mecca-Kopp : nous leurs souhaitons la bienvenue à Quatzenheim.

Enfin, suite aux travaux de la Rue Principale en cours jusqu'aux vacances de la Toussaint, les arrêts de bus pour le RPI dans Quatzenheim ne pourront être desservis et le point d'arrêt unique à desservir pendant les travaux se fera Route de Hurtigheim à Quatzenheim au niveau de l'arrêt du Réseau 67. Des accompagnateurs engagés par la commune récupéreront les enfants route de Hurtigheim le matin et en début d'après-midi pour les déposer aux deux écoles. Et à la fin des cours, ils raccompagneront les élèves route de Hurtigheim en toute sécurité.

Les gros travaux engagés par le SDEA afin de renouveler le réseau d'assainissement et le réseau potable sont terminés dans leur partie la plus difficile et complexe. Ils devront se prolonger jusque fin octobre (retard pris par les travaux suite à des difficultés de réseaux annexes) avant l'intervention du Département pour refaire la Rue Principale. Nous essayons de faire le maximum pour en atténuer les nuisances.

L'été a été exceptionnellement chaud, pénalisant l'environnement. Malgré cela, le fleurissement de notre village a su rester performant grâce aux efforts de l'équipe technique. Les nouveaux massifs créés seront arborés à l'automne par l'entreprise de jardinage référencée et donneront à notre village avec la réalisation des travaux, un réel embellissement, une mise aux normes et une plus grande efficacité de ses réseaux.

Un plus pour le bien vivre ensemble auquel nos associations continuent de contribuer grandement. Que les bénévoles soient tous remerciés pour leur engagement sans faille. Pour cela, le meilleur moyen est de participer activement à leurs activités, ce à quoi je vous engage notamment pour notre Messti et toutes les nombreuses manifestations de ce trimestre.

Christian Libert
Maire de Quatzenheim

MESSTI : POUR LES JEUNES !

Pour le messti

Jetons gratuits pour les attractions foraines pour tous les jeunes jusqu'à 17 ans le samedi 6 octobre de 15h à 18h30 !

A chercher en Mairie du 1^{er} octobre au 4 octobre tous les lundis et jeudis de 16h à 18h. Et le mercredi de 09h à 11h. Les jetons non utilisés seront à rapporter à la caisse de la salle des fêtes.

●●● les actualités de ma commune



L'aire de jeux renouvelée

Les équipements de l'aire de jeux de la salle des fêtes ont été entièrement renouvelés et sécurisés. Un recouvrement de cette aire a été fait avec des copeaux spéciaux. Un distributeur de sacs plastiques avec poubelle dédiée a été installé afin que les propriétaires de nos amis à 4 pattes puissent épargner ce lieu en ramassant les déjections. Nous faisons appel au civisme de nos concitoyens également pour des espaces comme le monument aux morts et le jardin paroissial.

Une rentrée différente

Retour à l'ancien planning pour les classes de Quatzenheim avec le mercredi de nouveau libre pour les enfants et la reprise des horaires de classe classiques tous les jours, sans nouvelles activités périscolaires. On pourra regretter les cours d'anglais du mardi après midi, car les progrès étaient déjà bien avancés. Les effectifs se sont maintenus par rapport à 2017 : 21 élèves de CP/CE1 et 26 élèves CE2 /CM1 et 26 élèves CM1/CM2.

Une belle initiative

Chacun connaît le talent de notre ébéniste du village Damien Lacourt. Désormais, il s'affiche avec originalité sur la façade de son atelier : une façade couverte de plantes irriguées par un ingénieux système de goutte à goutte. Pour le plaisir des yeux des habitants mais aussi celui du goût car dès le printemps les fruits plantés comme les fraises vont tenter les mains des passants gourmands !

Une journée d'information sur notre Cimetière

La Mission Eau Alsacienne et la Fredon (Fédération Régionale de Défense contre les Organismes Nuisibles) organisent le 2 octobre à Quatzenheim une journée technique « Cimetière en zéro pesticides : de la conception à l'entretien » à destination des élus et des agents des collectivités du Bas-Rhin. Notre cimetière enherbé sera visité par les élus et les agents communaux d'Alsace afin de leur présenter notre démarche et les travaux qui ont fait de ce cimetière cet espace vert actuel, sans l'utilisation d'aucun pesticide. Travaux, entretien, la discussion sera ouverte en la présence des organisateurs. C'est une reconnaissance de notre travail et de la justesse de cette décision qui, en dehors de l'aspect esthétique indéniable, se révèle plus efficace, moins chronophage et évidemment respectueuse de notre environnement, contribuant ainsi à la protection de la nappe phréatique du Kochersberg.

Au revoir Roland !

Roland Muller était né à Quatzenheim le 15 avril 1940 et a arpenté notre village avec son appareil photo durant de longues années. Il quitte le village le cœur gros, mais son choix s'est porté vers le Sud à Boulouris dans le Var. Il nous laisse beaucoup de souvenirs et un ouvrage magnifique sur les oiseaux et la biodiversité dans notre village. Bon vent à vous, Roland et Odile, à bientôt !

●●● les projets



Les travaux rue Principale

Les travaux décidés et engagés par le SDEA se poursuivent Rue Principale et sont au niveau du croisement avec la rue des seigneurs. Des difficultés ont retardé la progression cet été (tuyaux de gaz trop rapprochés, ligne SFR touchée, niveau de la pente à rectifier etc...) Le collecteur de diamètre de 800 mm est posé ainsi qu'une partie de celui de 700 mm vers la Rue des Seigneurs. Le regard coulé sur place est en cours de réalisation. La reprise des branchements de chaque particulier pour l'assainissement a commencé, puis ensuite ceux pour l'eau potable seront effectués. Le réseau sera ainsi totalement renouvelé.

Cette première partie sera traitée dans la foulée pour la mise en place des enrobés, la deuxième partie interviendra plus tard. Les travaux ont ainsi pris 3 semaines de retard reportant jusqu'au 2 novembre la présence de l'entreprise Rauscher. La poursuite des travaux dans la deuxième partie devrait se dérouler avec moins d'incidence avec une mise en place de tuyaux de taille beaucoup moins importante. Nous vous remercions de votre compréhension à tous pour votre patience, sachant qu'à toute chose malheur est bon : un réseau neuf, un risque d'inondation moindre ... et le calme de la circulation durant 3 mois.

Rue des Seigneurs et Route de Furdenheim : fin des travaux mais poursuite de l'incivisme

La Rue des Seigneurs affiche désormais un cadre agréable et la route des Furdenheim accueille les cyclistes. Les arbustes et arbres des espaces verts, qui ne peuvent être plantés ni en été (surtout avec les températures caniculaires que nous avons eues) ni actuellement, le seront à l'automne. Le bureau d'étude en charge du marché de ces deux espaces, est en charge aussi des plantations de ces espaces avec leur section de jardiniers spécialistes. **Chacun connaît les règles de plantation qui ne se font qu'à l'automne** lorsque les températures sont moins élevées et les pluies enfin venues. En attendant ce fleurissement (de plantes bien sûr adaptées à ces espaces et choisies par des spécialistes) force est de constater que malgré l'aménagement attrayant de la rue des seigneurs et de nombreuses places de parking (souvent vides le soir) **l'incivisme est présent chaque jour**. Les voitures se garent sur les trottoirs (qui ont été créés spécialement pour permettre la circulation des piétons et des personnes à mobilité réduite) et même souvent sur les passages piétons. C'est bien entendu totalement en infraction avec les règles du code de la route ! Sur la route de Furdenheim les véhicules sont garés à même la piste cyclable obligeant les cyclistes à descendre sur la route pour remonter ensuite sur la piste. C'est bien sûr accidentogène et inadmissible.

Si cette situation perdure, il n'y aura plus malheureusement qu'à faire appel à des mesures de verbalisation par les services de gendarmerie.

Cela afin de préserver l'espace et la vie quotidienne des habitants, dans un cadre amélioré pour un « mieux vivre ensemble ».



Bon Anniversaire !

Cette liste n'est pas exhaustive. Les anniversaires notés sont pour 70 ans, 75 ans et tous ceux à partir de 80 ans

Erratum

Dans notre dernier bulletin a été malencontreusement omis M. Jacques Anstett qui fêtait ses 75 ans le 2 Juillet.

| | | | |
|--------|----------------------|-------------------|------------|
| 75 ans | ANSTETT | Jacques | 2 7 1943 |
| 83 ans | SCHOTT - FREYSS | Hélène | 18 9 1935 |
| 92 ans | LANDHERR - KUHN | Jeanne | 21 9 1926 |
| 83 ans | LOBSTEIN - SCHAUB | Anny | 26 9 1935 |
| 85 ans | REYSS | René | 6 10 1933 |
| 88 ans | KONRATH - FREY | Georgette | 11 10 1930 |
| 87 ans | BRONNERT - HUNSICKER | Marguerite | 18 10 1931 |
| 70 ans | BARTH MESSER | Michèle | 12 11 1948 |
| 84 ans | GANGLOFF | André | 15 11 1934 |
| 84 ans | BARTH - HAMANN | Catherine Suzanne | 24 11 1934 |
| 84 ans | HAMM | Charles | 4 12 1934 |
| 75 ans | MEYLANDER | Charles | 25 1 1944 |
| 83 ans | FISCHER ARBOGAST | Germaine | 28 1 1936 |

Carnet

TOUTES NOS CONDOLÉANCES à la famille et aux proches de :

- Francis GUILLARME décédé le 03 juillet 2018
- Marguerite KOPF née ARBOGAST décédée le 19 juillet 2018 à 95 ans

TOUTES NOS FÉLICITATIONS à :

- Lionel LUTZ et Estelle DE MARCHI qui se sont unis le 12 mai 2018
- Ruddy BELAIR et Meggie FOS qui se sont unis le 16 juin 2018
- Jérôme JACQUIN et Aline HEINTZ qui se sont unis le 30 juin 2018
- Vincent DEPPEN et Sophie BOJDA qui se sont unis le 8 septembre 2018

BIENVENUE à :

- Aurélien TRAENKLE né le 17 mai 2018 à Strasbourg
- Liya ZORLU née le 22 juillet 2018 à Schiltigheim
- Jeanne SIEHR HOHMATTER née le 31 juillet 2018 à Strasbourg
- Cédric THIEBAUT né le 08 août 2018 à Strasbourg
- Lila CEBADERO née le 20 août 2018 à Strasbourg

Cérémonie du 11 novembre 2018 Un centenaire

La cérémonie du 11 novembre 2018 se déroulera à **10 h** devant le monument aux morts en présence des élus, du corps des Sapeurs Pompiers, de l'harmonie et des écoliers. Elle sera célébrée cette année avec plus d'éclat, marquant ainsi le centenaire de l'armistice et s'il n'y a plus de survivants, la mémoire a laissé désormais la place à l'histoire, rassemblant ces dernières années les peuples des pays belligérants, alliés ou adversaires d'alors. A cette occasion un hommage particulier sera rendu aux pompiers morts pour la Patrie. La cérémonie sera suivie d'un apéritif à la salle paroissiale où sont invités tous les habitants de Quatzenheim. Merci de venir nombreux !



Inauguration des jardins partagés

Ce 8 septembre par un temps d'automne magnifique les Jardins Partagés du Moulin ont été dignement inaugurés par le Maire Christian Libert et Sylvain Waserman initiateur de ce projet et député de la 2ème circonscription de Strasbourg, représentant Martine Wonner, dans l'impossibilité de venir ce jour là. Des personnalités impliquées dans le projet comme Olivier Moreuil coordinateur des Jardins Collectifs avec la société EcoConseils, Thierry Heitz du Crédit Mutuel d'Ittenheim, les généreux donateurs comme l'entreprise Santoli pour la cabane et les containers à eau, Damien Lacourt pour les affiches en bois gravées de noms de fleurs, la Communauté de Communes pour les 2 composteurs mis à disposition, la Mission Eau qui nous a conseillé et accompagné et les habitants qui ont apporté gentiment semences, plants de légumes, tables et bancs. La première année, bénie par un climat exceptionnel a vu jaillir des récoltes abondantes qui ont comblé les 10 membres de l'association. Le bémol fut une sécheresse exceptionnelle, laissant les containers vides, et obligeant l'association à devoir acheter l'eau à la commune pour dépanner. Mais la leçon en fut tirée, avec des solutions à l'horizon 2019 : paillage en BRF (Bois Raméal Fragmenté) et jarres d'argile enterrées (oyas) diffusant l'eau par capillarité aux racines (50 à 60% d'économie d'eau avec un remplissage une fois par semaine). Compte rendu l'an prochain !

Merci aux associations présentes et aux jardiniers de l'association pour leur travail si valorisant pour notre environnement et leur implication !

Cimetière en ligne

Le cimetière est un lieu où chacun doit pouvoir se recueillir dans les meilleures conditions et dont le bon entretien est au cœur des préoccupations du conseil municipal. Il a ainsi décidé de mandater la société COM'EST pour la mise en place d'une gestion informatisée des données du cimetière et pour accompagner notre village dans les procédures réglementaires. Il est possible d'accéder à l'ensemble de ces informations en ligne grâce à la mise en place d'un portail appelé www.webcimetiere.net. Il propose également d'autres applications telles que la recherche d'un défunt (ou d'un personnage illustre de la commune), sa localisation sur un plan du cimetière et illustrée par une photographie, les éléments de tarifications et de réglementation en vigueur, le suivi de la revue nécrologique et le fleurissement à distance de la sépulture. Le Maire rappelle qu'il incombe aux concessionnaires et à ses ayants-droits d'effectuer l'entretien de leurs sépultures, étant précisé que les services municipaux ne peuvent intervenir sur ces lieux puisqu'ils sont situés hors du champ d'action juridique de la commune (sauf en cas de péril constaté).



Eclairage adapté : mieux pour l'économie la faune et la flore

Nous avons dans la rue des seigneurs des lampadaires dont l'intensité peut varier comme on le souhaite et cela selon une programmation horaire à déterminer. Dans les semaines qui viennent un test va être fait pour adapter la lumière en fonction de l'horaire, pour une économie d'énergie épargnant en même temps la faune et la flore. Trop de lumière nocturne déroute les oiseaux migrateurs, perturbe l'horloge biologique des oiseaux et le cycle végétatif des arbres, qui ne bourgeonnent plus à la bonne période.

Abeilles

Trois récoltes cette année, du miel de fleurs de printemps, du miel d'acacia et du miel d'automne... Malheureusement le pollen et les fleurs ont vite disparu suite à la sécheresse et nous devons nourrir les abeilles avec de l'eau très sucrée avec un mois d'avance. Cela afin qu'elles puissent encore faire des abeilles pour tenir pour l'hiver. La jachère apicole a été fauchée et nous allons planter à ses côtés, au milieu du terrain, du trèfle blanc dont elles raffolent et qui est très résistant.

Economie d'eau Des solutions

Si les étés se succèdent comme annoncés, à l'image de celui de cette année il faudra adapter notre arrosage à nos jardins ! Paillage important avec de la paille, des restes de tonte séchée, des copeaux de bois... mais les Jardins Partagés du Moulin testent l'enterrement de jarres perméables que l'on remplit d'eau une fois par semaine, à la manière des « oyas » utilisés dans le Sud Ouest et en Espagne.

Arbres et arbustes dans les nouveaux massifs du village

Les nouveaux massifs du village seront plantés comme il se doit et selon les règles, en automne, avec l'arrivée des frimas et des pluies automnales. L'entreprise de jardinerie spécialisée en plantations de routes et de trottoirs a d'ores et déjà pressenti un certain nombre d'essences, résistantes à la sécheresse et à la pollution et ne nécessitant que peu d'entretien. Pour les amateurs, citons par exemple : Rosa Aspirin, Deutzia gracilis, Evonymus fortunei, Spiraea decumbens, Pachysandra terminalis, lavendula hidcote, amélanchiers lamarckii et ovalis, Deschampsia Goldtau, hemerocallis stella de oro, Pennisetum Little Bunny, Ligustrum Vulgare atrovirens, etc....

Des soins pour un beau tilleul

Le grand tilleul de la route de Dossenheim a été diagnostiqué par un organisme habilité afin d'établir un traitement. Il sera élagué par une société recommandée de ses parties malades, l'essentiel de sa ramure principale étant encore saine.



Véronique Schuh et Josiane Hager avec les CE1 et CE2

Sabrina Mecca-Kopp avec les CM1 CM2

Bienvenue aux nouvelles professeures de nos écoles !

Le départ de Rajen Jaganathen qui dirigeait les classes de CM1 et CM2 muté à Berstett et celui appris en Juin d' Anne Boulay, directrice de notre école ont créé les changements de la rentrée. Nous leur adressons nos chaleureux remerciements pour leur implication et leur travail durant des années et leur souhaitons une belle réussite dans leurs nouvelles fonctions. Nous sommes ravis de garder Josiane Hager parmi nous à cette rentrée 2018.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir à la rentrée Véronique Schuh comme directrice d'école et Sabrina Mecca-Kopp comme enseignante des CM1 et CM2 et nous leur avons laissé la parole pour mieux les connaître.

Véronique Schuh :

« Après avoir passé mes débuts à Lingolsheim, Hautepierre, Koenigshoffen, j'ai fait la plus grande partie de ma carrière dans le RPI de Neugartheim- Ittlenheim- Willgottheim- Woellenheim. Je me suis occupée durant 20 ans de classes maternelles, pour ensuite me consacrer au cycle 2 CP et CE1 surtout. L'intérêt de notre métier est la diversité : on y aborde le français, les mathématiques mais aussi l'histoire, la géographie, les sciences, le sport, ainsi que les arts plastiques, graphiques, musicaux etc..

Comme nos élèves sont de petits citoyens, la citoyenneté, le vivre avec les autres me semble un thème primordial à traiter actuellement. Je me ferai un plaisir de collaborer avec les associations de Quatzenheim en adéquation bien sûr avec les objectifs scolaires.

Ce qui me tient le plus à coeur dans mon métier c'est la transmission, bien sûr. Donner aux enfants le goût et l'envie d'apprendre, le sens de l'effort pour ensuite en tirer du plaisir. »

Sabrina Mecca-Kopp

« J'ai commencé à travailler dans l'enseignement il y a 12 ans, j'ai commencé ma carrière avec une classe de CM1 à Lingolsheim , puis pendant 3 années j'étais à Betschdorf avec des CM2, puis des CE1, des CE2, puis à Niederhausbergen j'avais des CE1-CE2 et ensuite j'ai travaillé durant 6 ans à Furdenheim en tant que complément. Je complétais le poste de la directrice et les enseignantes travaillant à 75% et j'avais des PS MS, des CP, CE1 CE2 CM1 ou encore des CM2. C'est donc un grand bonheur pour moi d'avoir une classe à temps plein et un réel plaisir de travailler encore dans ce RPI.

J'adore la lecture, elle permet à mes élèves de s'évader et de laisser libre court à leur imagination. Pour la rentrée nous avons travaillé sur les portraits.

Le thème principal de mon année est le bien-être de mes élèves. Je souhaite qu'ils soient heureux de venir, qu'ils progressent, qu'ils prennent confiance en eux. Je pense travailler en collaboration avec la commune , avec la bibliothèque et autre et en collaboration avec mes collègues de l'autre site de Quatzenheim.

Je souhaite que chaque enfant progresse, qu'il se sente bien dans l'école et avec ses camarades, afin d'être disponible pour les apprentissages. Je souhaite aussi qu'il prenne conscience de la chance d'être dans une école si agréable. avec des potagers et une telle sérénité ! »

Interview J. Prim

« la citoyenneté, le vivre avec les autres me semble un thème primordial à traiter

Je souhaite que chaque enfant se sente bien dans l'école et avec ses camarades, afin d'être disponible pour les apprentissages.... »

●●● vie associative



Pour le MESSTI tous les enfants de Quatzenheim (jusqu'à 17ans) pourront chercher des jetons pour les attractions foraines pour le samedi de 15h à 18h30 d'une valeur de 10€

A chercher en Mairie du 1^{er} au 4 octobre tous les lundis et jeudis de 16h à 18h. Et le mercredi de 09h à 11h. Les jetons non utilisés seront à rapporter à la caisse de la salle des fêtes.



La Ligue de Protection des Oiseaux d'Alsace organise chaque année une grande fête de l'oiseau

**Grand Messti
6 octobre 2018
7 octobre 2018**

Vu les travaux en cours rue principale et les exigences de sécurité Sur les conseils de la gendarmerie, le défilé de chars est annulé.

Le FC Quatzenheim organise cette année le traditionnel messti du village le samedi 6 et dimanche 7 octobre 2018 à la salle des fêtes de Quatzenheim.

Le samedi soir, soirée dansante moules frites (sur réservations 20€) animé par l'orchestre TOP 60 à partir de 20h.

Réservation et renseignements : M. Hamm Stéphane au 06.88.96.89.32. ou stephanchamm@aol.com ou M. De Marchi Robert au 03.88.69.12.84.

Le dimanche 12h : Repas rosbeef spätzle (sur réservation 12 euros)

Le dimanche 14h30 : vin d'honneur offert devant la salle des fêtes avec le groupe folklorique de Quatzenheim et l'harmonie de Quatzenheim/ Wangen, **18h restauration (tartes flambées, pizzas + harengs)** à la salle des fêtes avec un nouvel orchestre de l'Harmonie pour une soirée dansante

Attractions foraines tout le week-end.

Comme pour les 300 ans du Messti DES JETONS POUR 10 euros SERONT OFFERTS AUX ENFANTS DE QUATZENHEIM jusqu'à 17 ans A CHERCHER A LA MAIRIE

**Bibliothèque
Samedi 6 octobre 2018
Tout ce que vous devez savoir sur l'oignon !
culture, vertus, bienfaits...**

Samedi 6 octobre à 10 h conférence découverte sur l'oignon avec M. Vierling de Schnersheim et Marthe Kehren de Fessenheim le Bas et une diététicienne. Découvrez les vertus de l'oignon et l'échalote, sa culture, ses spécificités et ...venez le déguster lors d'un cocktail sur le thème de l'oignon ! ...Inscriptions et Informations kolibris@kochersberg.fr ou au

**13 octobre
Dons du sang
Dîner dansant**

Les prochaines collectes de sang auront lieu à Osthoffen le jeudi 4 octobre 2018 et Quatzenheim jeudi 6 décembre 2018. Venez nombreux ! Samedi 13 octobre dîner dansant à Dingsheim-Griesheim avec l'orchestre Liberty. Carte de membre bienfaiteur donnant droit au repas à 30 euros (cassolette d'écrevisses, faux filet de bœuf aux 3 poivres, gratin de pommes de terre, tarte carottes, tarte aux poires, mousse au chocolat). Inscription : Micheline Wroblewski au 03.88.69.06.27

**Dimanche 28
octobre de 10h à
18h
Fête de l'Oiseau
Salle des fêtes**

Pour la première fois à Quatzenheim Grande fête de l'Oiseau organisée par la LPO Alsace. Expositions, ventes de graines, de nichoirs, de livres, (dont celui de Roland Muller) jus de pommes et miel bio, stands d'artisanat sur le thème de l'oiseau, grande tombola, **danses du Groupe Folklorique de Quatzenheim à 15h et 16h . A MIDI Grande Paëlla Royale, dessert, café à 15 euros.** Réservation obligatoire : Josette PRIM 06.08.89.36.55 ou



Le fameux tournoi de foot du 5 août 2018

4 novembre 2018
Bourse aux jouets

L'Association culturelle de Quatzenheim organise sa bourse aux jouets, vêtements, puériculture à la salle des fêtes de Quatzenheim dimanche 4 novembre 2018 de 9h à 15h ! Buvette et petite restauration seront bien sûr à votre disposition
Renseignements : quatz.mairie@orange.fr

Samedi 17 Novembre
18 h à 19h
10ème concert
Cocktail Anniversaire
Dimanche 18
Novembre 17h à 18h
Un « BIS » du
10ème concert

Pour la 10ème année, un concert de fête avec un trio une pianiste, un violoniste et une violoncelliste à l'église de Quatzenheim.
Rendez vous le **samedi 17 novembre à 18 h** pour un parcours musical sur le thème « **Musiques au fil du temps...** » suivi d'un cocktail à 19 h dans la salle paroissiale en compagnie des musiciens, pour le 10ème anniversaire !
Comme l'an dernier, **ce concert sera redonné le lendemain, dimanche 18 novembre de 17 h à 18 h** pour les personnes qui n'auraient pas pu s'inscrire le samedi . *Inscriptions à la Bibliothèque via kolibris@kochersberg.fr ou au 06.08.89.36.55*

Paroisse Protestante
Culte des récoltes
Culte à 4 pattes
2 décembre :
Fête paroissiale

Le dimanche 30 septembre 2018 à 11 h Cultes des récoltes
Le samedi 13 octobre 2018 à 17h culte à quatre pattes pour les tout petits.
Dimanche 2 décembre à 14h fête paroissiale la salle des fêtes de Quatzenheim.
Vente de Noël, petite restauration, chants de Noël. **L'Ecole du Dimanche** a lieu dans la salle paroissiale de Quatzenheim pour tous les enfants de 5 à 11 ans le 9/9/2018, 23/9/2018, 14/10/2018, 18/11/2018. Contactez Corinne Bailleux au

8 décembre 16h
Les Fermes
de Noël

Le 8 décembre prochain le village de Quatzenheim va de nouveau se parer de ses plus beaux habits pour célébrer la magie de Noël et vivre un moment unique. A cette occasion, les rues et la place centrale du village se parent de décors chatoyants et la mairie se métamorphose en un calendrier de Noël géant. Quatre fermes décorées d'une couleur chacune, ouvrent leurs portes pour accueillir artisans et visiteurs autour des braseros. Les très nombreux sapins et les effluves de vin chaud, de cannelle et d'orange chargent l'atmosphère d'émotion et font revivre des souvenirs d'antan. Les organisateurs privilégient l'authenticité et l'histoire du patrimoine alsacien. Ainsi plus de quatre-vingt artisans issus principalement de la région seront présents pour présenter des produits régionaux et des idées originales de cadeaux de fin d'année. Avant et après l'arrivée du Père Noël en calèche, de nombreuses animations musicales feront vivre un moment magique dans une ambiance unique. Les associations et les villageois qui se mobilisent chaque année vous donnent dès à présent rendez-vous en terre féerique pour la 11ème édition des fermes de Noël le 8 décembre prochain de 16 h à 22 h.

24 novembre
Décoration du village

Retenez la date du 24 novembre où seront installées toutes les décorations du village. Rendez-vous à 8 h 30 sur la petite place de la mairie. Venez nombreux ! Contact : Sylvie Baron : sylvie.baron@gmail.com
Les traditionnels bredele seront à ramener à Mme Freysz 20 rue Principale !



Mademoiselle Mamsell

Reprise de l'émission GsunTheim sur France3 Alsace le dimanche 16 septembre 2018 à 10 heures 20

Retrouvez la leçon d'Alsacien de Mademoiselle MAMSELL tous les mercredis matins, dans la matinale de 9 h 50 sur France3 Alsace

Hélène, l'autre de Beauvoir – Texte et mise en scène Christian HAHN les 12, 13 et 14 octobre 2018 au Théâtre de la Choucrouterie

S'elsässische Eck de Mademoiselle Mamsell : Herbscht

Im Herbscht wurd gherbscht : c'est en automne que l'on vendange... quoi que, avec le réchauffement climatique, les vendanges en Alsace ont commencé plus tôt cette année ! Ces vendanges ou **Herbscht** nous donnent surtout l'occasion de convoquer le vin dans nos expressions... et là, je ne vous cache pas qu'il y a de quoi en remplir des coins alsaciens !

Commençons par la qualité du vin. On dira d'un très bon vin, **s'isch e güets Trépfel**, c'est une bonne gouttelette ou, plus poétiquement encore **s'isch wie wenn am e Engel in de Håls brinsle dät** : c'est comme si un ange vous faisait pipi dans le cou ! Nous disposons de beaucoup plus de termes pour fustiger le mauvais vin :

E Gràddeldiwàndnuff - un grimpe aux murs ; **e Ràchebutzer** - un nettoyeur de gosier ; **e Ohreschüttler** - un secoueur d'oreilles ; **e Wàdebrècher** - un briseur de mollet ; **e Felsespälter** : un fendeur de rocher, autrement dit de la nitroglycérine ; sans oublier le **Hossejodler**, le yodler du pantalon, celui qui vous tape sur les intestins ou le **Büppri** -étymologiquement qui donne des flatulences !

Bref, tous ces vins dont on dira aussi **die zéje am d'Loeher in de Strimpf zàmme**, ils vous raccommodent les trous des chaussettes !

Cathy Bernecker

Notre patrimoine « s'Meyerhànsè »



Parfois les bijoux de notre patrimoine sont bien cachés !

Ainsi en va-t-il de la maison BARTH sise au 31 rue des Seigneurs (n°124) dite s'Meyerhànsè. Quelque peu cachée derrière notre église paroissiale, elle offre un décor original témoignant de son ancienneté : allèges de fenêtres associant losange et croix de Saint-André dans un symbole de fécondité, léger encorbellement sur le mur gouttereau et deux baies larges avec chambranles moulurés et sculptés. Le logis fut construit en 1674 par les seigneurs de Mullenheim, après que leur château adjacent ait été détruit lors de la Bataille d'Entzheim. Après la Révolution, le bien est acheté par Andreas BARTH, dont le fils Jacob, dit Meyerjakob (la famille BARTH est originaire de la ferme s'Meyermichel, et exerçait la fonction de Meyer, c'est-à-dire métayer). En 1854, la maison est vendue à Judas et Marie LEVY un couple de commerçants qui la légua à leur fils Jacob LEVY qui exerçait la profession de vendeur de bestiaux. Il s'agit d'une des plus anciennes bâtisses du village qui nous soit parvenue, avec les logis des fermes s'Geischte (Freysz) et s'Derre (Ferré).

Julien Riehl



Carmen Fischer

**Un choix engagé
où la valeur
n'attend point le
nombre des
années...**

Carmen Fischer après son baccalauréat a postulé à l'école de gendarmerie et a été admise au stage de formation à l'Ecole de Gendarmerie de Fontainebleau.

Josette Prim : Parles-nous de ton parcours :

Carmen Fischer : J'ai obtenu un bac science technique de laboratoire (STL biotechnologie) , puis j'ai décidé de passer les tests pour devenir Gendarme Adjoint Volontaire. Il y a eu un entretien oral pour voir ma motivation puis un test de français, de culture générale et un test psychotechnique. Trois mois après j'ai été recontactée car sélectionnée, j'ai passé une visite médicale puis j'ai intégré 4 mois plus tard l'école de Fontainebleau.

Depuis quand pensais-tu à cette orientation ?

J'ai envisagé ce métier depuis un bout de temps, environ 5 ans car j'ai voulu être au contact des autres pour les aider, les conseiller, les secourir ! Je souhaitais être dans l'action, ne pas avoir de routine, avoir un rôle dans la société.

En quoi consiste ta formation ?

Actuellement je suis une formation qui dure au total 13 semaines. J'en suis à la 7ème semaine, c'est très intense avec beaucoup d'informations à accumuler en peu de temps. On apprend à se défendre ainsi qu' à combattre, ce qui touche à la sécurité routière, comment réagir face aux situations multiples se présentant face à nous. On apprend aussi certaines règles et lois importantes, mais également à se servir de notre arme que nous aurons en service.

Quelles sont les missions de ce métier ?

Je dois être à l'écoute et au service de la population, être un gendarme n'a pas que pour but la répression des infractions et infliger des amendes. Nous sommes là pour faire de la prévention, éduquer les usagers de la route à la bonne interprétation du règlement et renseigner. Lors des mois d'essai , nous sommes testés sur la pratique des sports, l'intervention professionnelle, le contact avec les autres. Nous sommes notés sur nos cours mais aussi sur notre comportement dans le centre et sur des techniques de tir.

Qu'est ce que tu aimes dans les activités et quelles qualités sont nécessaires ?

J'aime le sport, et là j'ai l'occasion d'en faire souvent même de l'équitation et nous bougeons beaucoup. j'apprécie beaucoup le contact avec les autres et dans cette profession il est fortement présent. Les qualités fondamentales à posséder sont : la discipline, la disponibilité, la loyauté, le sens du service public, l'esprit de corps, la moralité ainsi que l'abnégation.

Et un essai pour la Garde Républicaine ?

Je vais en effet passer les tests pour entrer dans la Garde Républicaine, puisque j'ai mon galop 6 obtenu en club d'équitation. Si je réussis, j'aurais une formation de 5 semaines supplémentaires. Mais ce n'est pas un accès facile, sinon, j'adore le contact sur le terrain et je ne serais pas déçue.

Peux tu évoluer dans ce métier ?

Bien sûr, après être GAV (Gendarme adjoint Volontaire) je pense passer le concours de sous officier au bout d'un an pour évoluer rapidement. L'éloignement de la famille est certes difficile mais je suis tellement occupée que le temps passe très vite et j'ai d'autant plus de plaisir à tous les retrouver !

Interview Josette Prim



Le meilleur moment : le repas dans les vignes



La « Rabschar »



Le pressoir à vis



Les hottes en bois « d'r Stangel »

Herbscht

Ah! que les vendanges étaient un beau moment autrefois! Comme aujourd'hui encore, c'était à la fois une nécessité mais aussi une fête de retrouvailles et de convivialité. Parce que le raisin est beau et bon, le temps automnal doux et le repas dans les vignes un moment exceptionnel. Mais le progrès a apporté légèreté et facilité dans la cueillette et une meilleure qualité dans le traitement du vin.

Chaque villageois avait une ou deux lignes de vignes pour fabriquer son vin de table de tous les jours « d'Hybride », « d'r Trinkwin », pas de cépage spécial comme aujourd'hui.

A Quatzenheim les vignes se situaient vers le Rebgarten (sortie du village vers Wiwersheim) et en face en haut de la côte (famille Schweyer) et certains en avaient à Furdenheim (les familles Freysz, Lobstein, Schott...). Certains faisaient courir une trille abondante pour ombrager les cours de ferme. Pour prendre des forces, les hommes petit déjeunaient avec une « Mahlsupp » (soupe de farine grillée avec de l'eau, de la crème et du « Schmalz ». On partait, familles et amis (les enfants avaient le droit de ne pas aller à l'école ce jour là) et aussi les gens de ferme (« Knacht » et « Mägd »), vers 8 h le matin avec le cheval (ou la vache comme Charles Hamm) et la remorque qui portait le broyeur et les hottes en bois, avec l'échelle où on les accrochait pour mieux les mettre sur le dos car elles étaient très lourdes. On emportait surtout le repas de 12h dans de grands paniers : les harengs « nature » que l'on avait cherchés dans le tonneau de Monsieur Weill, que l'on faisait tourner pour ôter la queue et en retirer après les filets. Puis les pommes de terre en robe des champs gardées au chaud dans le trèfle, dans un panier. Enfin les boissons dont le vin gardé au frais dans un panier rempli cette fois de trèfle mouillé... (l'ancêtre de notre glacière !). Le dessert était souvent de la compote de quetsches avec des cerneaux de noix dessus (« quetschemuës »). Les raisins (d'r Trivel) étaient coupés par les femmes et enfants avec de petits ciseaux (« d'r Rabschar ») et mis dans des seaux (ou cuvette en bois « s'Herbschtbittel » qui ensuite étaient versés dans les hottes « Stangel » en bois (d'r Träjkorb). C'était un homme fort qui les mettait sur son dos à l'aide de l'escabeau spécial et le portait sur la remorque directement dans le broyeur et cela était très dur ! Quand la récolte était finie on rentrait mettre le contenu du broyeur dans le pressoir à vis « d'Klotztrott » et on mettait dessus des planches et des poutres (d'r Bälke) et le jus sortait directement. On le mettait dans des brocs de 15 litres et ensuite dans le tonneau « d'r Stetz ». Il fermentait, on rajoutait du sucre...et voilà le vin pour l'année. Et si on en manquait dans l'année, on pouvait toujours aller chez l'épicier M. Weill : le litre de blanc simple coûtait 0,70 francs et celui du dimanche 1 franc le litre!

Interview Josette Prim

Merci aux habitants du village pour leur aide et témoignage (Freysz, Lobstein, Schweyer, Spindler...)

Responsable de la publication Christian Libert **Responsable de la rédaction** Josette Prim

Ont contribué à ce numéro Yves Baillieux, Philippe Freysz, Monique Merklng, Isabelle Rabet, Julien Riebl, Chantal Schweyer, Marie-Hélène Schott et tous les responsables d'associations qui envoient leur communiqué.